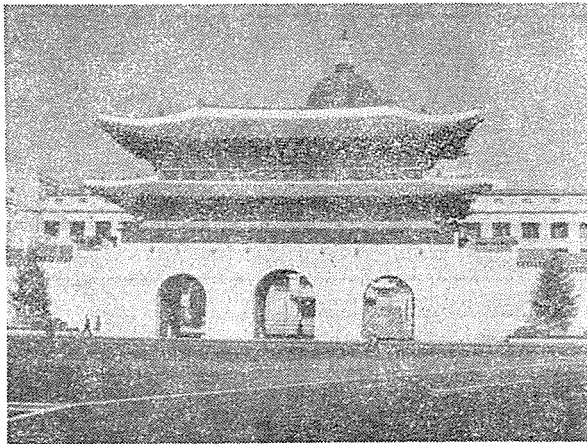


# 光化門의 復元에 對하여 (2)

姜 奉 辰



## Restoration of Kwangwhamun

Kwangwhamun is the main gate of Kyengbok Palace and is famous for its structural beauty. Its history as a famous historical remain is as follows.

In Feb. 1395, the 4th year of King Taejo of the Lee Dynasty Kwangwhamun was under construction for the first time and was finished in Sep. of the same year. After that when the Japanese General Hydeyoshi invaded into Korea in 1592, Kyengbok Palace including Kwangwhamun was totally destroyed by fire.

For about 270 years it was left destroyed. In May 1867 during the 26th King Kojong of the Lee Dynasty reconstruction was started by Tawengun and was completed in November of the same year.

After the annexation of Korea by Japan in 1910, Japanese imperialist built their Government-General Building to Korea in the neighbourhood of the place where Kwangwhamun used to be and in 1927 was moved to the north where it stands at present.

### 9. 丹 靑 概 要

光化門의 丹青紋樣은 「朝鮮固蹟圖譜」(1930年 3月 第10卷)에 나타난 紋樣寫眞에 依한 外에 同冊에 나타나지 않은 部分의 紋樣은 同年代 同手法의 景福宮 勤政門과 其他 宮內 諸建物の 丹青手法에 따라 施工했다.

虹蜺蓋枚畫는 正間虹蜺蓋枚의 雙鳳像과 東夾蓋枚의 天馬像은 康津 舞爲寺 極樂殿의 壁畫를 各各 模寫해서 옮겼고 西夾蓋枚의 靈龜像은 景福宮 神武門의 虹蜺蓋枚畫를 模寫해서 옮기었다

丹青彩色은 모로 丹青으로서 原色顔料 15色을 使用彩色하였다.

材料는 勿論 天然眞彩는 아니지만 美國, 日本, 또는 西獨 等 外國産의 最高級顔料를 使用했으므로 耐久力에 있어 天然眞彩만은 못하더라도 상당히 오래 갈 것으로 생각된다.

光化門에 使用한 丹青材料를 적으면 다음과 같다.

### 光化門의 丹青材料

材料名稱	品	質	色	相	備	考
磊	靛	高級品	灰	綠	色	
石	靛	"	綠	色	綠靑, 洋綠	
三	靛	"	白	綠	色	白綠靑, 石靛에 半白粉色
二	靛	"	眞	靑	色	群靑, 眞靑
三	靛	"	白	群	色	白群靑, 白群
石	雌	"	眞	黃	色	石黃
唐	朱	"	肉	紅	色	朱紅에 半白粉色
荷	葉	"	暗	綠	色	暗綠靑
黃	丹	"	黃	紅	色	長丹
石	間	"	暗	赤	色	辨柄
茶	紫	"	暗	朱	色	多紫, 赤茶色
眞	粉	"	白	色	色	胡粉
靑	花	"	墨	色	色	墨
潘	朱	"	眞	紅	色	三紅朱, 朱紅
熊	脂	"	紅	色	色	

또 丹靑紋樣을 적어보면 다음과 같다.

光化門의 丹靑紋樣

上層外部			
部材名稱	丹靑紋樣	彩色概要	備考
椽	舍	侵漆	石間朱
平	交	斗	墨粉斗기
浮	綠	五花	色斗기 綠粉
		모름, 곱멍이, 三회	墨粉, 洋綠, 荷葉
			肉色, 茶紫, 朱紅, 粉
浮綠蓋枚		방석무늬	朱花, 綠花, 洋綠絲
浮綠間枚		곱멍이초	洋綠, 荷葉
椽	木	蓮花六花	肉色, 朱紅, 羊綠, 公터墨
		보선본곱멍이, 三회	洋綠, 荷葉黃絲
		假漆	磊綠
外目道理		병머리초, 蓮花	洋綠, 荷葉長丹, 朱紅, 石間朱, 肉色, 茶紫, 三清, 二清, 黃
		斗기	墨粉, 洋綠, 荷葉
平	防	병머리초, 六회	洋綠, 荷葉, 長丹, 朱紅, 石間朱, 肉色, 茶紫, 三清, 二清, 黃
		斗기	墨粉, 洋綠, 荷葉
		太平花	墨바탕粉, 洋綠絲
昌	防	병머리초, 六회	洋綠, 荷葉, 長丹, 朱紅, 石間朱, 肉色, 茶紫, 三清, 二清, 黃
		斗기	墨粉, 洋綠, 荷葉
春	舌	太平花	洋綠絲, 墨바탕
			墨粉, 洋綠, 荷葉
		斗기	肉色, 茶紫, 朱紅, 粉, 斗기
蛇	羅		墨粉, 洋綠, 荷葉
		斗기	肉色, 茶紫, 朱紅, 粉斗기
引	防	假漆	石間朱
		柱	
柱	花	唐草	洋綠, 荷葉
		장홀림, 동	肉色 바탕에 茶紫, 朱紅斗기 고 가운데 粉斗기
		五花	石間朱바탕
창	살	侵漆	磊綠
창	틀		石間朱
櫨	遮	五花	洋綠, 墨바탕
		곱멍이, 一回	長丹, 洋綠, 荷葉, 朱紅, 黃
		斗기	肉色바탕, 茶紫, 朱紅斗기 가운데 粉斗기
小	累	곱멍이초	洋綠, 荷葉, 黃
		斗기	洋綠에 墨粉斗기
牛	舌	보선본	長丹, 朱紅, 黃洋綠絲
		斗기	洋綠, 荷葉빛받기, 가운데 粉斗기
			肉色바탕에 茶紫, 朱紅斗기 고 가운데 粉斗기
垂	舌	假漆	洋綠, 荷葉
		竹筍	荷葉바탕에 二靑
		假滑	石間朱
집시받침		곱멍이에 결운	長丹, 三清, 洋綠, 荷葉, 朱紅, 二靑, 黃
			墨粉斗기, 洋綠絲, 肉色바 탕에
佛	壁	草, 벽척	二靑, 三靑草, 朱紅벽척, 푸옴肉色

上層內部

部材名稱	丹靑紋樣	彩色概要	備考
盤子懸閣	朱花, 쇠코, 一回	洋綠, 肉色, 朱紅, 黃墨	中心
	假漆	위長丹, 밑三靑	옆

	斗	기	肉色바탕, 茶紫, 朱紅, 粉斗기	바닥	
盤	子	板	天障草, 蓮 花 5箇	墨바탕에 洋綠, 長丹, 三靑, 肉色, 黃色의 五蓮花	데측이는 洋綠花에 長丹, 三靑花에 洋綠, 肉色花에 洋綠, 黃色花(中心花)에 三靑
雲	宮	唐	草刻	洋綠바탕, 墨粉斗기	몸
		동	홀림	肉色바탕, 朱紅, 粉斗기	바닥
梁	奉	唐	草刻	洋綠바탕, 墨粉기	몸
		동	홀림	肉色바탕, 粉斗기	바닥
大	樑	蓮花	머리초, 五회	長粉, 三靑, 黃紅, 洋綠, 石間朱, 茶紫, 朱紅, 二靑, 黃絲, 墨	당기
		斗	기	磊綠바탕, 墨粉斗기	몸
宗	樑	朱花	머리초	肉色, 長丹, 三靑, 石間朱, 朱紅, 茶紫, 二靑, 黃絲, 墨	머리초
		斗	기	磊綠바탕, 墨粉斗기	몸
平	防	蓮花	머리초, 五회	長丹, 三靑, 黃紅, 洋綠, 石間朱, 茶紫, 朱紅, 二靑, 黃絲, 墨	머리초
		斗	기	磊綠바탕, 墨粉斗기	몸
昌	防	蓮花	머리초, 五회	平防과 같음	머리초
		斗	기	磊綠바탕, 墨粉斗기	몸
佛	壁	蓮	花	磊綠바탕, 肉色花	바닥
		斗	기	墨粉斗기	갓
貢	色	斗	기	磊綠바탕, 墨粉斗기	平諸工, 耳諸工共히
下層外部			上層外部와 같음	上層外部와 같음	

下層內部

盤子懸閣	朱花, 쇠코, 一回	洋綠, 肉色, 朱紅, 黃墨 墨바탕	中心		
	假漆	위長丹, 밑三靑	옆		
	斗	기	肉色바탕, 茶紫, 朱紅, 粉斗기	바닥	
盤	子	板	天障草, 蓮 花 5箇	墨바탕에 洋綠, 長丹, 三靑, 肉色, 黃色의 五蓮花	데측이는 洋綠花에 長丹, 三靑花에 洋綠, 肉色花에 洋綠, 黃色花(中心花)에 三靑
雲	宮	唐	草刻	洋綠, 荷葉	몸, 데측이에 肉色 朱紅
		동	홀림	肉色바탕, 朱紅, 粉斗기	바닥
梁	奉	唐	草刻	洋綠, 荷葉	面, 데측이 肉色, 朱紅
		동	홀림	肉色바탕, 朱紅, 粉斗기	배
大	樑	蓮花	머리초, 2회	墨척의 5花, 長丹척회, 長丹, 三靑, 黃紅, 洋綠 石間朱, 茶紫, 朱紅, 二靑, 黃絲, 墨	몸
		斗	기	磊綠바탕, 墨粉斗기	머리초
退	樑	朱花	머리초, 斗	肉色, 長丹, 三靑, 二靑	몸
		斗	기	磊綠바탕, 墨粉斗기	머리초
平	防	蓮花	머리초, 五회	長丹, 三靑, 黃紅, 洋綠, 石間朱, 茶紫, 朱紅, 二靑, 黃絲, 墨	머리초
		斗	기	磊綠바탕, 墨粉斗기	몸
昌	防	蓮花	머리초, 五회	平防과 같음	머리초
		斗	기	磊綠바탕, 墨粉斗기	몸
佛	壁	蓮	花	磊綠바탕, 肉色花	바닥
		斗	기	墨粉斗기	갓
櫨	遮	五	花	粉바탕, 粉	뿌리
		곱멍이초		洋綠, 花葉, 長丹, 三靑, 二靑, 黃絲, 墨	몸
		斗	기	肉色바탕에 朱紅斗기, 가운데 粉斗기	바닥
小	累	곱멍이초		洋綠, 荷葉, 黃	
집시받침		上層外部와 같음		上層外部와 같음	面
		假	滑	磊綠	옆

## 10. 工事概要

地盤은 比較的 良好한 편이었으나 門樓를 鐵筋콘크리트造로 하는 關係上 荷重이 너무 많아져서(總荷重 7,800ton, 32ton/m<sup>2</sup>) 地質檢査結果(定積土層으로서 18ton/m<sup>2</sup>~27ton/m<sup>2</sup>)에 따라 地盤下 9m까지 掘下하고 長 6m의 concrete-pile을 528本 박아 軟岩層에 到達시켰다.

基礎는 Pier式 鐵筋콘크리트 I型 基礎로 하고 그 위에 宮門石築을 쌓아 올렸는데 總石材所要量 960m<sup>3</sup> 中에 舊材는 不過 20%가량인 200m<sup>3</sup> 밖에 活用하지 못하였고 나머지 80% 가량인 760m<sup>3</sup>를 城北區 上溪洞 佛岩山石山의 新材 花崗石으로 補充하였다.

이것은 舊材가 爆擊을 맞았기 때문에 불을 먹어서 使用 不可能하기 때문이었다. 그러나 이 舊材는 表面에 는 쌓지 않았으나 大部分 속쌓기에 利用하였다.

門樓部分에 있어 當初設計는 全部 R.C造로 되어 있으나 工事期間 短縮을 爲하여 軸部와 屋構 및 核心貫包만을 R.C造로 施工하고 나머지 間包와 樣木, 扇子樣은 P.C造로 地上製作하여 組立式으로 架構하였으나 插筋으로 充分히 緊結하였다.

女牆은 原來 博石으로 設計되었으나 精密한 彫刻과 紋樣을 燒成키 困難하고 工期問題도 考慮하여 黑煙入 콘크리트 Block로 製作하여 礮石빛갈을 내었다.

지붕은 안허리(擔牙曲), 추너허리(昂曲)에 있어 設計보다 30 가량 더 주었으며 女瓦, 夫瓦, 女英斯, 夫英斯를 使用하였다. 女英斯의 내림새 紋樣은 龍, 夫英斯瓦當을 當은 鳳을 彫刻했다.

裝飾 기와中 鷲頭, 龍頭, 雜像, 吐首는 모두 設計대로 製作해서 었었다. 雜像에 있어 光化門에 使用한 原物이라고 한 것 8箇가 發見되었(釜山 某大學 博物館所藏)으나 그것은 確實한 考證이 없어 廢棄되었다. 蓋瓦는 모두 京畿道 龍仁과 千戶洞에서 구은 것이다.

工事期間은 1968. 3. 15~1968. 12. 11까지 272日間(9個月)이 걸렸으며(太祖創建時 1395. 2~1395. 9까지 8個月, 大院君 再建時 1867. 5~1867. 11. 7까지 7個月) 總工事費 148,891,000원으로 共榮土建株式會社에 依해서 施工했다.

各部 工事費의 全體工事費에 對한 比率을 적으면 다음과 같다.

舊宮門解體工事	3.1%
假設工事	4.1%

土 工 事	3.3%
杭打工事	3.0%
鐵筋콘크리트工事	21.1%
石 工 事	26.2%
宮牆工事	1.0%
蓋瓦工事	1.5%
鐵門工事	2.5%
舟靑工事	1.2%
雜 工 事	33.0%
計	100%

其他 工事로서 懸板은 長 5.8m 高 2.3m 로 木材로 製作(木材 158材 所要)하고 朴大統領께서 한글로 써서 篆刻하였다.

石漏槽才는 總 12箇中 3箇(外部)를 新造하였고 虹螭宗石은 外部 3箇中 1箇를 新造하였다.

門樓의 照明은 300W 電燈 84箇를 女牆에 埋立하여 半間接照明으로 하였다.

全工事에 所要된 重要資材 및 稼動人員을 적으면 다음과 같다.

### 가) 소요자재

목 재(매)	비 재(본)	합판(매)	석재(m <sup>3</sup> )	철 근(t)	세멘트(매)
445,247	6,999	4,057	960	289	26,275
콘크리트 말뭉(본)	계 와(매)	전 석(매)	단청 안료 (kg)	전 선(m)	조명등(등)
528	33,176	16,339	353	1,283	84

### 나) 가동인원(명)

목 공	석 공	비재공	기 공	항 타공	콘크리트공	철근공
8,130	58,151	5,959	8,672	6,107	2,439	1,397
미장공	화 공	전 공	와 공	기 타	인 부	계
650	1,215	201	107	571	34,426	228,025

## 11. 上 樑 文

光化門의 上樑文은 上層宗樑 中央에 長 30cm, 幅 10cm 樑 10m의 홈을 파고 같은 크기의 靑銅상자틀 만들어 넣고 그 안에 白色 花仙紙에 黑글씨로 上樑文을 써서 靑銅色緋緞으로 表具한 上樑文 두루마리를 비단과 비닐로 各各 3겹으로 말고 木香과 防腐劑를 함께 S-Ion pipe에 넣은 것을 靑銅函 속에 넣고 靑銅 쇠뚜껑으로 密封하였다.

上樑文은 文化財委員會 委員長 金庠基 博士가 撰書하였고 1968年 10月 17日 15時에 上樑하였다.

上樑文 內容은 다음과 같다.

〈光化門 上樞文〉

이제 民族中興 國運隆昌의時機에 즈음하여 景福宮의 正門인 光化門이 다시 옛자리에 그의 雄姿를 나타내게 되었다. 돌이켜 살펴보면 漢陽의 正宮인 景福宮은 朝鮮太祖回軍 乙亥九月에 이룩되었던 바 太祖는 鄭道傳에게 命하여 新宮의 諸殿과 樓閣宮門의 이름을 짓게 하여 新宮을 景福이라 하고 新宮의 大門인 南門을 「正門」이라 이름하였다. 그 뒤 世宗八年 丙戌十月에 大王은 集賢殿에 命하여 景福宮의 各門과 溝橋의 이름을 更定케 한바 「正門」은 마침내 「光化門」으로 바뀌었다. 그 뒤 壬辰倭亂 때에 賊의 焚掠으로 光化門은 景福宮闕과 더불어 鳥有로 돌아가 廢墟로 化한채 二百七十餘의 星霜을 겪더니 高宗이 即位하고 興宣大院君이 執政하자 國威를 宣揚하려는 意圖에서 景福宮 重建事業이 벌어지게 되어 本 光化門도 高宗二年 丙丑五月에 着工하여 同年 겨울에 竣工을 보게 되었다.

이에서 옛 正宮의 모습이 北獄의 기슭에 巍然히 나타나고 國政도 이 門을 通하여 베풀어졌던 것이다. 그런데 二十世紀에 들어와 이 門은 또다시 우리의 國家民族과 休戚을 같이하게 되어 西紀一九二七年에 侵略者 日本人의 손에 依하여 景福宮의 一部가 破壞될 때에 이 門도 撤毀의 悲運에 빠졌던 바 輿論에 힘입어 겨우 建春門의 北牆에 옮겨져 荒涼한 모습으로 變하였더니 다시 六·二五 動亂에 兵火로 因하여 木造部는 燒失되고 石築部만 남게 되었다. 이처럼 崎嶇한 劫運을 겪은 光化門의 復元은 오랫동안 國民 사이에 熱望되어 오던바 朴正熙 大統領의 領導 아래서 舊邦維新의 大業이 進行되고 民族의 主體意識이 높아져가는 이 時運에 際會하여 洪鍾哲 長官과 河甲清 局長이 大統領의 뜻을 받들어 中央廳 앞 옛 자리에 光化門의 復元重建을 計劃하기에 이르렀다. 이 復元工事に 있어 대개 두 가지 原則이 세워졌는바 하나는 예전 實測圖에 다시 研究와 檢討를 加하여 이 門의 옛 모습을 完全히 具現시킬 것과 또 하나는 資材에 있어 石材는 옛 것을 쓸 수 있는대로 쓰되 木造部에 關하여는 國產의 事情과 外國의 趨勢를 勘察하여 木材대신 鐵筋「콘크리트」로 하며 蓋瓦는 韓式의 것을 쓰기로 한 것이다. 이러한 設計 아래서 이 復元工事は 順調로이 進行되어 이제 上樞式을 行하기에 이른 것이니 今年末에 工事が 完成을 보게되면 이 光化門은 雄大한 輪奐의 옛 모습을 되찾아 屹然히 中央廳 앞에 솟아 있으면서 國家隆盛의 象徵으로 길이길이 빛을 발할 것이다. 西紀一九六八年 十月十七日 十五時 文學博士 金庠基 謹撰 並書

12. 復元工事 機構

光化門 復元工事は 施行廳인 文化公報部 文化財管理局에서 工事施工의 企劃과 監督을 擔當하고 工事施行에 따른 重要事項의 處理는 別途機構로서 推進委員會의 決議를 얻어 執行케 하고 技術的인 問題는 推進委內의 專門委員을 指導委員으로 하여 工事を 隨時로 指導케 하였다.

各 機構를 表示하면 다음과 같다.

施行廳의 監督機構表

長	官
次	官
文化財管理局長	(河甲清)
管理課長	(嚴政欽)
管 籍 係長	(崔慶恩)
技 術 主任	(李來禹)……現場監督官

※ 註. ① 1968. 7. 25부터 政府職制 改竊에 따라 文敎部所管에서 文化公報로 移管되었음.

② 長官……文鴻柱→洪鍾哲

③ 次官……成東準·金曾漢·朴喜範→李春成

推進委員會 機構表

委員 (金允基·無任所長官)	指導委員	— 金澤辰(建築士)
		— 尹張燮(서울工大副敎授)
		— 鄭寅國(弘益大敎授)
	副委員長 (金庠基·文化財委員長)	— 張起仁(建築士)
		— 姜奉辰(建築士)
		— 金澤辰(建築士)
		— 河甲清(文化財管理局長)
	專門委員	— 李起宙(서울市建設局長)
		— 金炳益(總務處總務局長)
		— 尹張燮(서울工大副敎授)
— 鄭寅國(弘益大敎授)		
— 郭碩帖(聯合鐵鋼工業)		
		— 郭寬善(總務處管理課長)
		— 張起仁(建築士)
		— 姜奉辰(建築士)

施工業者 機構表

共築士建株式會社 (邊 築 寬)	— 現場所長 (閔世基)	— 土木主任 (金文炯)	— 콘크리트工(李廷達)
			— 鐵筋工(金炳喆)
	— 建築主任 (具一鎰)		— 樞木手(李時衡)
			— 樞石手(安起錫)
			— 瓦匠(朴明甲)
			— 丹青匠(金顯奎)
			— 電氣工(金鍾錫)
			— 美匠(朴憲雨)

設計者名單			
建築設計……	國寶建設團		
“ 代表	姜 奉	張	
“ 參與	元 容	植	
“ “	崔 承	一	
“ “	李 應	默	
“ “	朴 宗	錫	
構造計算……	咸 性	權	
電氣照明……	丁 炳	俊	
地質檢査……	尹 東	鎮	

### 13. 餘 談

#### (1) 海駝(獬廌)에 對한 이야기

海駝는 옳고 그른일을 헤아려 안다는 神奇한 물짐승으로서 光化門 앞 兩쪽에 놓여 있는 石像은 이를 본뜬 것이다. 李太祖가 참위의 說을 믿고 도음을 忠淸道 계룡산으로 移轉하려고 하다가 漢陽에 定하여 景福宮을 重建하였으나 그 以後 宮殿이 수차 불을 맞아 화를 입게 되는 것이 오로지 安山인 觀악이 화형으로 되어 있음을 믿었던 重建當時 이를 막기 위해 먼저 觀악산정에 正호를 파서 동으로 만든 용을 갈아 앉히고 “光化門” 앞 左右에 돌로 해태를 깎아세워 觀악산을 鎮압하게 하였다. 그래서 燿燿한 眼光으로 觀악산을 睇고 있는 像으로 조각하였다. 이 조각은 當代 저명한 조각가 이세욱의 役작으로 李朝末期의 一代 예술품인 것이다. 이 海駝는 1923年 日人들이 公進회를 개최할 때 解體하여 근정전 서쪽에 옮겼다가 1929年 12월 다시 中央廳(당시 朝鮮총독부) 廳舍 앞에 옮겨 두었던 것을 이번엔 “光化門” 復原과 함께 제자리로 옮겨 앉게 된 것이다.

#### (2) 日人 柳宗悅에 대해서

유종열(柳宗悅: 야나기소에쓰)은 당시 日本 동양대학 교수로서 종교철학과 미학의 권위자였다. 1927년 일제가 의성대(남산)에 있던 총독부를 경복궁 자리로 옮겨 앉히려 옛궁궐을 헐면서 정면에 있던 “光化門”도 함께 없애려고 하자 이에 全國各地 各界에서 맹렬히 그 반대 運動이 물결치기 시작했고 뜻 있는 日人들마저 이에 호응하였다. 이 중에도 특히 “柳宗悅”은 「改

造」誌와 “요미우리” 신문지상에 「장차 없어져서는 한 조선의 건축을 위하여」란 글을 써서 그 불합리성을 공격 총독부 당국을 당황케 하였다. 국경을 초월한 학자의 양심이었다. 그리하여 소멸의 위기를 면하고 원형 그대로 建春門 북방으로 옮겨 짓게 되었던 것이다.

#### 日人 柳宗悅(야나기소에쓰)氏의 論說(抄)

「일찌기 어떤 民族이 이런 威嚴 있는 建築을 만들었느냐. ……光化門이여 내 사랑하는 것이여 道理 아닌 죽음이 強制되어 정말 가슴이 아프구나……萬一 韓國이 勃興하고 日本이 衰退하고 마침내 韓國에 合邦되어 宮城이 廢墟가 되고 그 자리에 日本總督府가 서고 江戶城이 撤去된다고 想像이라도 해보시오……光化門 아아 光化門이여 너의 生命이 이미 頃刻에 달렸구나. 네가 지난날 이 世上에 있었다는 記憶이 어둡고 무거운 忘却 속에 파묻혀 버리려 하고 있다. 어떻게 하면 좋겠는가. 나는 지금 어쩔줄 모르겠다. 非情한 끝이 無情한 곡괭이가 너의 몸을 點點이 쪼아 破壞해버릴 날이 멀지 않다」

#### (3) 준공식 날자(12월 11일)에 관해서

1867년(고종 4년) 11월 16일(음력) 임금께서 경복궁 重建後 처음으로 근정전에 임하여 백관의 하례를 받고 특사령을 반포하는 교서를 내렸다. 임금이 근정전에 殿座時 근정문을 열 때에는 흥례문과 광화문을 同時에 열도록 규칙이 되어 있었다. 그러므로 경복궁 重建後 광화문을 처음 연 날이 지금으로부터 101년 전인 양력 12월 11일인 것이다.

### 14. 結 論

光化門은 드디어 復元되었다. 太祖創建 573年만에 大院君 重建 103年만에 日人이 옮겨 진지 41年만에 六·二五 때 燒失된지 18年만에 옛날 그자리로 돌아온 것이다. 거래의 運命과 함께한 光化門이 되돌아온데 對해서 國民과 함께 慶賀하여 맞이 않으면서 다시는 다른 悲劇 없기를 祈願하는 마음 懇切하다.

잘 가우고 아끼어서 子孫萬代에 고히 물려주어야 할 것이다.

.....적십자는 생명의 방패.....  
.....건강의 열쇠.....